

## CEANGAL / DOLEN / CONNECTION

8 & 9 November 2019, National Theatre of Scotland, Glasgow

A gathering of artists, theatre makers, companies, academics and researchers working in theatre in three of the Celtic languages, Irish and Scottish Gaelic and Welsh. We will be focussing particularly on development of new work, and linguistic accessibility.

### Friday 8 November

1000 - 10.20 Tea and coffee/introductions

1030 – Industry discussion (closed session)

Subject:

*In the context of protected characteristics how important is linguistic diversity? What examples of best practice can we share and learn from? What are the challenges facing theatre makers when developing work in the minoritised Celtic languages - Scottish and Irish Gaelic and in Welsh? What key changes would make a difference when developing the sector?*

Panel:

Caroline Newall – Acting Artistic Director, National Theatre of Scotland

Muireann Kelly – Artistic Director, Theatre Gu Leòr

Fflur Thomas – Producer Theatr Genedlaethol Cymru

Sarah Bickerton – Associate Director Theatr Genedlaethol Cymru

Mairéad Ní Chroinín – Co-Artistic Director, Moonfish Theatre Company, Galway

Eimear O'Flaherty – Manager – An Taibhdhearc, National Irish language, Galway

Louise Stevens – Dramaturg, Amharclann na Mainistreach / Abbey Theatre, Dublin

1300 - 1400 Lunch

1400 - 1700 - Talks and debate with speakers from the three nations

Subject: *Where is Celtic language theatre today?*

Speakers:

Prof. Michelle MacLeod, Senior Lecturer in Gaelic, University of Aberdeen

Dr. Sim Innes, Lecturer in Celtic and Gàidhlig, University of Glasgow

Marianne Ní Chinnéide, Lecturer in Drama and theatre Studies, NUI, Galway

Dr. Jeannine Woods, Lecturer in Irish, National University of Ireland, Galway

Prof. David Britton, Drama specialist, Creative Writing, Swansea University

Richard Elfyn, Welsh performer / board member of Theatre Cadair



## Saturday 9 November

1000 - 1130 – Panel discussion with artists from the three nations

Subject:

*What have we learnt as makers that can help inform development in the future? How is it best to deal with linguistic accessibility? Is linguistic diversity important? What has had the biggest impact on the development of your work?*

Artists:

Mairi Morrison, Gàidhlig performer and writer from the Isle of Lewis

Martin O' Connor, theatre maker, performer and poet from Glasgow

Sarah Bickerton, Associate Director, Theatr Genedlaethol Cymru

Richard Elfyn, Welsh performer/board member of Theatre Cadair

Mairéad Ní Chroinín, Co-Artistic Director, Moonfish Theatre Company, Galway

Darach Mac Con Iomaire, Writer, Director and Actor, Dublin/Galway

1130 - 1200 - Tea, coffee and conversation

1200 - 1300 - Artist-led round table discussions

Subject:

*Best practice, challenges and a way forward.*

1300 - 1400 – Lunch

1400 - 1600 - Facilitated discussion, including the information gathered throughout two days of Ceangal / Dolen.

Subject:

*Making a road map for the future / Questions for the next session in NUI Galway*



NUI Galway  
OÉ Gaillimh



2019 | INTERNATIONAL YEAR OF  
Indigenous Languages